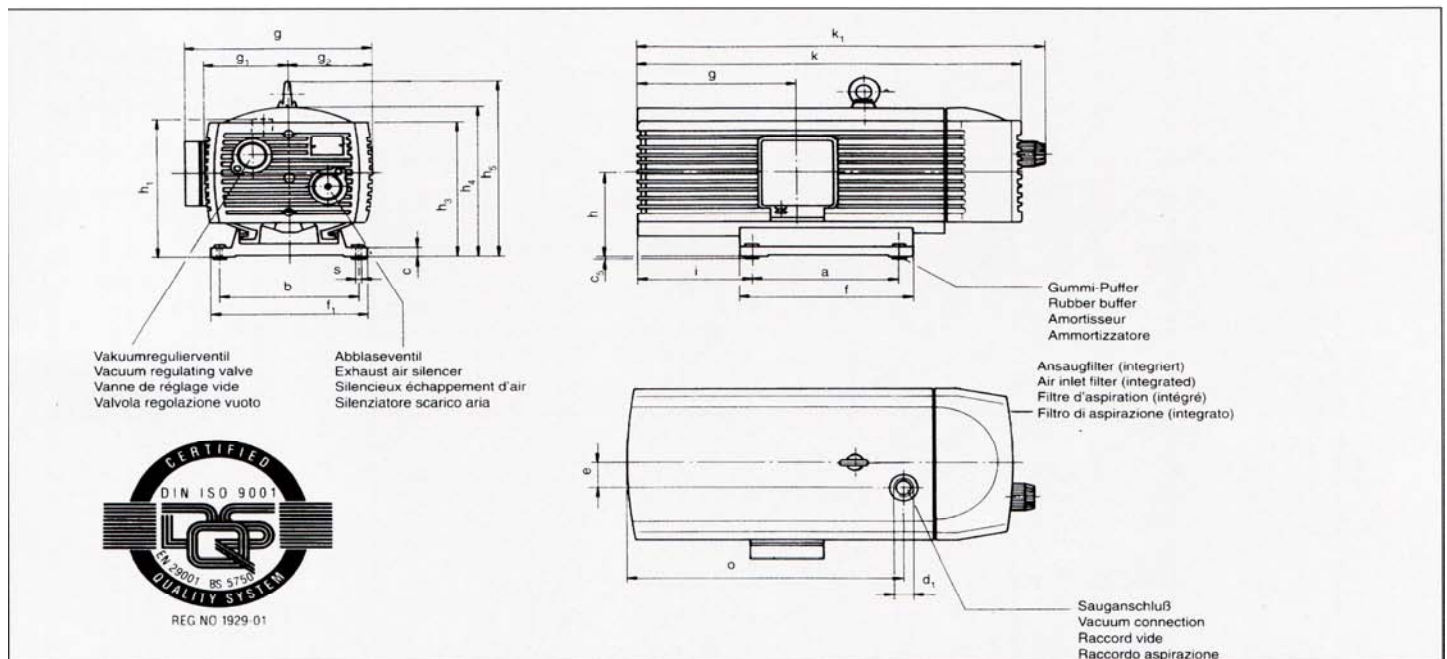




**Baureihe/series/série/serie**  
**VT4.10, VT4.16, VT4.25, VT4.40**  
**Drehschieber-Vakuumpumpe**  
 trockenlaufend, luftgekühlt  
**Rotary vane vacuum pump**  
 oilfree working, aircooled  
**Pompe à vide à palettes**  
 fonctionnant à sec, refroidis à air  
**Pompa per vuoto a palette**  
 funzionanti a secco, raffreddata ad aria

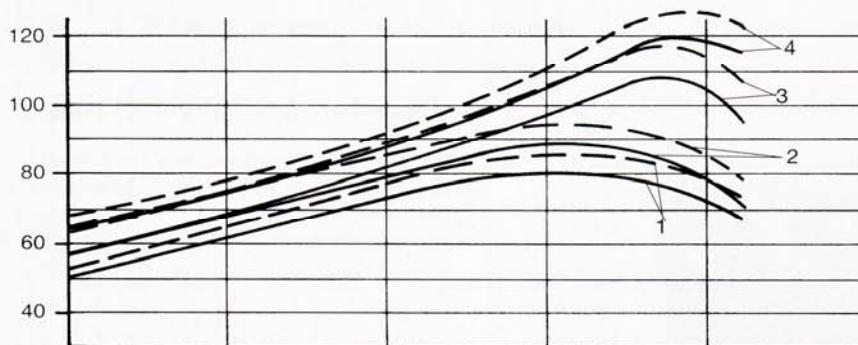


| Typ<br>Type<br>Type<br>Tipo | Saugvermögen<br>(m³/h)<br>Air flow<br>(m³/h)<br>Débit d'air<br>(m³/h)<br>Portata<br>(m³/h) |       | Installierte<br>Motorleistung (kW)<br>Motor capacity<br>installed (kW)<br>Puissance du moteur<br>installé (kW)<br>Potenza del motore<br>installato (kW) |       | Motorspannung<br>Motor voltage<br>Voltage du moteur<br>Voltaggio del motore |                      |                                         |          | Enddruck<br>(mbar)<br>Vacuum<br>(mbar)<br>Vide<br>(mbar)<br>Vuoto<br>(mbar) | Drehzahl (min <sup>-1</sup> )<br>Speed (RPM <sup>-1</sup> )<br>Vitesse de rotation<br>(T/min <sup>-1</sup> )<br>Velocità di<br>rotazione (G/min <sup>-1</sup> ) |       | Schallpegel<br>[dB(A)]<br>Noise level<br>[dB(A)]<br>Niveau sonore<br>[dB(A)]<br>Livello rumorosità<br>[dB(A)] |                | Gewicht<br>(kg)<br>Weight<br>(kg)<br>Poids<br>(kg)<br>Peso<br>(kg) |       |       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|
|                             | 50 Hz                                                                                      | 60 Hz | 50 Hz                                                                                                                                                   | 60 Hz | Drehstrom<br>Three-phase<br>Triphase<br>Trifase                             |                      | Wechselstrom<br>A. C.<br>C. A.<br>C. A. |          |                                                                             | 50 Hz                                                                                                                                                           | 60 Hz | 50 Hz                                                                                                         | 60 Hz          |                                                                    | 50 Hz | 60 Hz |
|                             |                                                                                            |       |                                                                                                                                                         |       | 50 Hz                                                                       | 60 Hz                | 50 Hz                                   | 60 Hz    |                                                                             |                                                                                                                                                                 |       |                                                                                                               |                |                                                                    |       |       |
|                             |                                                                                            |       |                                                                                                                                                         |       |                                                                             |                      |                                         |          |                                                                             |                                                                                                                                                                 |       |                                                                                                               |                |                                                                    |       |       |
| VT 4.10                     | 10                                                                                         | 12    | 0,37                                                                                                                                                    | 0,45  | 175-260/<br>300-450V                                                        | 202-300/<br>350-520V | 230V±10%                                | 230V±10% | 150                                                                         | 1420                                                                                                                                                            | 1700  | 60                                                                                                            | 62             | 16,0                                                               |       |       |
| VT 4.16                     | 16                                                                                         | 19,2  | 0,55                                                                                                                                                    | 0,70  | 175-260/<br>300-450V                                                        | 202-300/<br>350-520V | 230V±10%                                | 230V±10% | 150                                                                         | 1420                                                                                                                                                            | 1700  | 61                                                                                                            | 64             | 22,4                                                               |       |       |
| VT 4.25                     | 25                                                                                         | 30    | 0,75                                                                                                                                                    | 0,9   | 190-255/<br>330-440V                                                        | 190-290/<br>330-500V | 230V±10%                                | 1)       | 150                                                                         | 1420                                                                                                                                                            | 1700  | 62                                                                                                            | 67             | 26                                                                 |       |       |
| VT 4.40                     | 40                                                                                         | 48    | 1,25                                                                                                                                                    | 1,5   | 190-255/<br>330-440V                                                        | 190-290/<br>330-500V | 230V±10%                                | 1)       | 150                                                                         | 1420                                                                                                                                                            | 1700  | 67                                                                                                            | 72             | 38,5                                                               |       |       |
| Typ/Type<br>Type/Tipo       | a                                                                                          |       | b                                                                                                                                                       |       | c                                                                           | c <sub>s</sub>       | d <sub>1</sub>                          | e        | f                                                                           | f <sub>1</sub>                                                                                                                                                  | g     | g <sub>1</sub>                                                                                                | g <sub>2</sub> |                                                                    |       |       |
| VT 4.10                     | 160                                                                                        |       | 112                                                                                                                                                     |       | 15                                                                          | 3                    | G 1/2"                                  | 35       | 200                                                                         | 142                                                                                                                                                             | 206   | 90                                                                                                            | 90             |                                                                    |       |       |
| VT 4.16                     | 202                                                                                        |       | 125                                                                                                                                                     |       | 15                                                                          | 3                    | G 1/2"                                  | 35       | 242                                                                         | 155                                                                                                                                                             | 231   | 102,5                                                                                                         | 102,5          |                                                                    |       |       |
| VT 4.25                     | 220                                                                                        |       | 208                                                                                                                                                     |       | 15                                                                          | 3                    | G 3/4"                                  | 40       | 260                                                                         | 238                                                                                                                                                             | 260   | 125                                                                                                           | 125            |                                                                    |       |       |
| VT 4.40                     | 220                                                                                        |       | 208                                                                                                                                                     |       | 15                                                                          | 3                    | G 3/4"                                  | 40       | 260                                                                         | 238                                                                                                                                                             | 280   | 125                                                                                                           | 125            |                                                                    |       |       |
| Typ/Type<br>Type/Tipo       | h                                                                                          |       | h <sub>1</sub>                                                                                                                                          |       | h <sub>3</sub>                                                              | h <sub>4</sub>       | h <sub>5</sub>                          | i        | k                                                                           | k <sub>1</sub>                                                                                                                                                  | o     | q                                                                                                             | Ø <sub>s</sub> |                                                                    |       |       |
| VT 4.10                     | 107                                                                                        |       | 169                                                                                                                                                     |       | 176                                                                         | 189                  | 195                                     | 106      | 387                                                                         | 429                                                                                                                                                             | 257   | 123                                                                                                           | 7              |                                                                    |       |       |
| VT 4.16                     | 113                                                                                        |       | 188                                                                                                                                                     |       | 186                                                                         | 205                  | 211                                     | 73       | 416                                                                         | 452                                                                                                                                                             | 291,5 | 151,5                                                                                                         | 7              |                                                                    |       |       |
| VT 4.25                     | 140                                                                                        |       | 226                                                                                                                                                     |       | 227                                                                         | 250                  | 290                                     | 96       | 465                                                                         | 505                                                                                                                                                             | 302,5 | 173                                                                                                           | 7              |                                                                    |       |       |
| VT 4.40                     | 140                                                                                        |       | 226                                                                                                                                                     |       | 227                                                                         | 250                  | 290                                     | 125      | 532                                                                         | 572                                                                                                                                                             | 363,5 | 192                                                                                                           | 7              |                                                                    |       |       |

Maßangabe in mm/Measures in mm/Mesures en mm/Misure in mm

1) Spannung nach Wunsch · Voltage on request · Voltage sur demande · Voltaggio su domanda

Abgasatemperatur [°C]  
Exhaust air temperature [°C]  
Température d'air l'échappement [°C]  
Temperatura dell'aria scarica [°C]



Änderungen vorbehalten  
Right of modification reserved  
Sous réserve des modifications  
Sotto riserva di modificazioni

Mögliche Abweichung ± 5 %  
Allowable tolerance ± 5 %  
Variation possible ± 5 %  
Variazione possibile ± 5 %

Saugvermögen [m³/h]  
Air flow [m³/h]  
Débit d'air [m³/h]  
Portata [m³/h]



.1 bezogen auf den  
Atmosphärendruck  
refers to atmospheric  
pressure  
.1 se réfère à la pression  
atmosphérique  
.1 riferirsi al pressione  
atmosferico

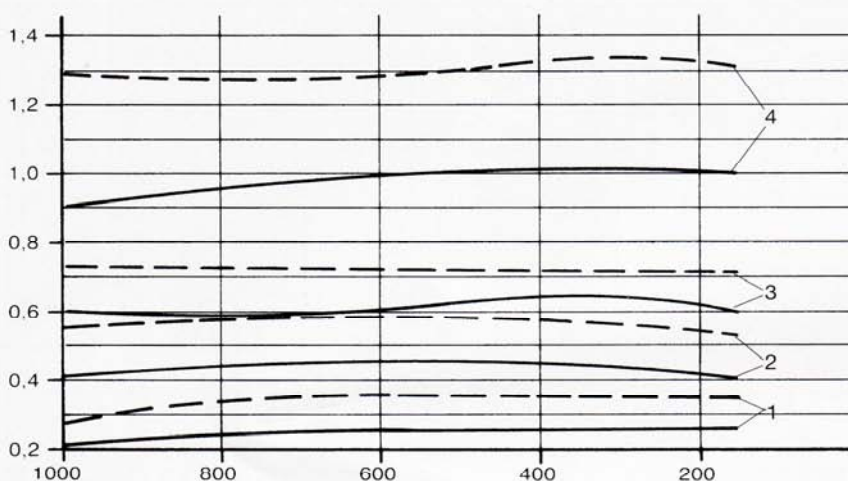
.2 bezogen auf den  
Ansaugdruck  
refers to  
intake pressure  
.2 se réfère à la  
pression d'aspiration  
.2 riferirsi al pressione  
d'aspirazione

1 VT 4.10  
2 VT 4.16  
3 VT 4.25  
4 VT 4.40

— 50 Hz  
- - - 60 Hz

Bezugsdaten:  
Atmosphäre  
Reference:  
Atmosphere  
Référence:  
Atmosphère  
Riferimento:  
Atmosfera  
1000 mbar  
20° C

Antriebsleistung [kW]  
Motor capacity [kW]  
Puissance du moteur [kW]  
Potenza del motore [kW]



Ansaugdruck [mbar]  
Vacuum [mbar]  
Vide [mbar]  
Vuoto [mbar]